



Organiser 主辦機構

香港各界婦女聯合協進會

HONG KONG FEDERATION OF WOMEN

ONE BELT

ONE ROAD

一帶一路

VISUAL ARTS EXHIBITION 2016

視覺藝術展覽 2016

2016/04/12 - 16

SOTHEBY'S HONG KONG GALLERY 蘇富比藝術空間

FREE ADMISSION 免費入場

CURATOR PANSY HO 策展人 何超瓊

5/F, One Pacific Place, Hong Kong - 香港金鐘太古廣場一座五樓 - 2833 6131 - Sothebys.com/hkfw

OPENING HOURS 10:00 AM - 6:00 PM (TUE - FRI) | 10:00 AM - 5:00 PM (SAT)

開放時間 上午10時至下午6時 (星期二至五) | 上午10時至下午5時 (星期六)



# One Belt One Road Visual Arts Exhibition 2016 「一帶一路視覺藝術展覽2016」

Organized by the Hong Kong Federation of Women and curated by Ms. Pansy Ho, the **One Belt One Road Visual Arts Exhibition 2016** will be held at Sotheby's Hong Kong Gallery from 12-16 April 2016. This groundbreaking group exhibition by women artists reflects the cross-regional and cross-cultural concept of One Belt, One Road. Paying homage to the original Silk Road which has left a legacy of the world's most precious art heritage, this exhibition aims to underscore the spirit and visual manifestations of differing cultures through exciting calligraphy, paintings, photographs, sculptures and installation artworks from fifteen internationally respected contemporary female artists.

由香港各界婦女聯合協進會主辦、何超瓊女士策展的「一帶一路視覺藝術展覽2016」，是首個以「一帶一路」為主題，跨地域及跨文化的當代女性藝術家聯展。古代絲綢之路為世界文明留下珍貴的藝術遺產，透過展示十五位國際知名女藝術家的佳作，為香港公眾帶來精彩的書法、繪畫、攝影、雕塑與裝置藝術作品，充分體現不同種族和文化背景的女性藝術家對視覺美學的詮釋和感受。

Art, religion, philosophy, technology, language, science, architecture and many other elements of civilization were exchanged along the magnificent ancient Silk Road. The new Silk Road or One Belt One Road will continue to champion and foster cultural and artistic exchanges, alongside the promotion of trade exchanges, and women will continue to impress their artistic and creative footprints on the Silk Road.

自古以來，藝術、宗教、哲學、技術、語言、科學和建築等文明元素，沿古絲綢之路進行跨地域交流。如今，「一帶一路」概念將繼續促進各地域文化、藝術及經貿交流；而女性則繼續展現其藝術涵養及創意意念，為豐富跨地域文化交流及傳承絲路精神作出貢獻。

CHINA 中國  
FRANCE 法國  
HONG KONG 香港  
IRAN 伊朗  
ITALY 意大利  
JAPAN 日本  
KAZAKHSTAN 哈薩克斯坦  
MACAU 澳門

PENG WEI 彭薇  
CLAIRE DENIAU  
VIVIENNE TAM  
SHIRIN ABEDINIRAD  
SABRINA MEZZAQUI  
KUSAMA YAYOI  
SAULE SULEIMENOVA  
HONG WAI 洪慧

MALAYSIA 馬來西亞  
MIDDLE EAST 中東  
POLAND 波蘭  
PORTUGAL 葡萄牙  
RUSSIA 俄羅斯  
SRI LANKA 斯里蘭卡  
TAIWAN 台灣

CHONG SIEW YING 張秀英  
LALLA ESSAYDI  
PAULINA OLOWSKA  
JOANA VASCONCELOS  
YELENA POPOVA  
ANOMA  
CHANG SONG LIAN 張松蓮